

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 29:38

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A oto, co będziesz przygotowywał na ołtarz: dwa roczne jagnięta* na dzień – stale. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W sposób stały i codziennie będziesz składał na ołtarzu dwa roczne jagnięta.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto co masz składać na ołtarzu: dwa roczne baranki, codziennie i ustawicznie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A to jest, co ofiarować będziesz na ołtarzu: dwa baranki roczne, dwa na każdy dzień ustawicznie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A to jest, co czynić będziesz na ołtarzu: dwa baranki roczne co dzień ustawicznie,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A oto z czego będziesz składał ofiarę: dwa roczne baranki codziennie i ustawicznie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A to będziesz czynił na ołtarzu: Codziennie ofiarować będziesz stale dwa roczne jagnięta:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oto, co będziesz składał na ołtarzu: Dwa jednoroczne baranki każdego dnia, po wieczne czasy.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto co masz składać na ołtarzu: codziennie dwa jednoroczne baranki, po wszystkie czasy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na tym więc ołtarzu nieustannie, co dnia masz składać dwa jednoroczne baranki.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To zrobisz na ołtarzu: [złożysz] dwa barany [nie starsze niż] jednoroczne, stale, każdego dnia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це те, що принесеш на жертівнику. Два однолітні ягнята без вади на день на жертівнику, постійно, жертва постійна.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oto co będziesz składał na ofiarnicy: Codziennie i ustawicznie dwa roczne jagnięta.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”A oto, co będziesz składał na ołtarzu: jednoroczne baranki – ustawicznie po dwa na dzień.

¹⁾ Lub: baranki, כְּשֵׁ (kewes).